



大会
第五十四届会议

Distr.: General
7 December 1999
Chinese
Original: French

正式记录

第二委员会

第44次会议简要记录

1999年12月1日，星期三，上午10时，在纽约总部举行

主席： 奥尔埃耶先生.....(吉布提)

目录

议程项目97：宏观经济政策问题(续)

(c) 贸易和发展(续)

(d) 科学和技术促进发展(续)

议程项目99：可持续发展和国际经济合作(续)

(c) 妇女参与发展(续)

(d) 人力资源开发(续)

(e) 国际迁徙与发展，包括召开联合国国际迁徙与发展会议(续)

议程项目100：环境与可持续发展(续)

(a) 《21世纪议程》和《进一步执行21世纪议程方案》的执行情况(续)

(c) 《生物多样性公约》(续)

本记录可以更正，请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC2-750室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

(d) 为今世后代保护全球气候(续)

(f) 小岛屿发展中国家可持续发展全球会议成果的执行情况(续)

议程项目101: 发展方面的业务活动(续)

(a) 联合国系统发展方面的业务活动(续)

(b) 发展中国家间的经济和技术合作(续)

议程项目12: 经济及社会理事会的报告(续)

议程项目103: 包括耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土上的巴勒斯坦人民和被占领叙利亚戈兰的阿拉伯人民对其自然资源的永久主权(续)

上午10时15分宣布开会

议程项目97: 宏观经济政策问题(续)

(c) 贸易和发展(续)

关于与发展中内陆国的特殊需要和问题有关的具体行动的决议草案(A/C.2/54/L.37和A/C.2/54/L.56)

1. **Kelley夫人(委员会秘书)**说, 联合国监督员要求将下列声明递交给第二委员会。

监督员对决议草案A/C.2/54/L.56的审查指出, 第11段和第15段处理的是行政和预算问题。在第11段中, 大会请联合国秘书长在2000-2001两年期全部资源范围内, 于2001年再召开一次发展中内陆国和过境国政府专家以及捐助国及金融和发展机构包括有关区域及分区域的经济组织和经济委员会代表会议。在第15段中, 大会邀请联合国秘书长同联合国贸易和发展会议秘书长协商, 采取适当措施, 使本决议要求的活动得到有效实施, 并按照大会第52/183号决议向最不发达国家、发展中内陆国和岛国特别协调员办事处提供充分的资源, 以便其有效地执行其任务, 继续支持发展中内陆国。

向发展中内陆国和过境国提供的活动资源已经包括在目前正在第五委员会执行的2000-2001两年期方案概算的有关章节之中。第五委员会的注意力已集中到大会第45/248 B 决议第六节中的规定。决议重申, 第五委员会是负责行政和预算事项的适当的大会主要委员会; 重申行政和预算问题咨询委员会的作用; 对于其各实务委员会及其他政府间机关参与行政和预算事项的倾向表示关切并请秘书长向所有政府

间机关提供有关行政和预算事项的程序的必要资料。

2. **副主席Brauzzi先生(意大利)**在就决议草案A/C.2/54/L.37举行的非正式协商的基础上提交决议草案A/C.2/54/L.56。

3. **Kitikhoun先生(老挝民主人民共和国)**要求将法文本第15段倒数第2行的连接词“或”改为“和”, 使其同英文本一样, 这样, 该句就变为“向最不发达国家、发展中内陆国和岛国特别协调员办事处”。

4. 决议草案A/C.2/54/L.56法文本经口头修改后通过。

5. 决议草案A/C.2/54/L.37 予以撤消。

6. **主席**告知委员会成员, 斯洛伐克代表团向秘书处指出, 如果对决议草案A/C.2/54/L.40进行投票表决时代表团在场, 她将弃权。

7. **Kelly夫人(委员会秘书)**补充说, 埃塞俄比亚代表团刚刚告知秘书处, 如果对决议草案A/C.2/54/L.40进行投票表决时代表团在场, 她将投赞成票。

8. **主席**宣布, 委员会完成了对议程项目97的审议。

(d) 科学和技术促进发展(续)

关于科学和技术促进发展的决议草案(A/C.2/54/L.4和A/C.2/54/L.48)

9. 副主席Brauzzi先生(意大利)在就决议草案A/C.2/54/L.4举行的非正式协商的基础上提交决议草案A/C.2/54/L.48。决议草案重申联合国科学和技术发展委员会第四届会议所核可的科学和技术的共同前景, 该次会议指出: 科学和技术应当被视为人类的共同遗产, 应当共同利用。文件重申联合国应发挥重要作用, 作为其优先工作之一促进科学技术方面的合作。

10. Gargasson先生(法国)要求将文件第26段的“d'un tel examen”改为“de ce point”, 以便同英文本以及同协商谈判时保持一致。

11. 决议草案A/C.2/54/L.48法文本经口头修改后通过。

12. 决议草案A/C.2/54/L.4予以撤消。

13. 主席宣布, 委员会完成了对议程项目97(d)的审议。

议程项目99: 可持续发展和国际经济合作(续)

(c) 妇女参与发展(续)

关于妇女参与发展(A/C.2/54/L.21和A/C.2/54/L.52)

14. 副主席Niculescu先生(罗马尼亚)在就决议草案A/C.2/54/L.21举行的非正式协商的基础上提交决议草案A/C.2/54/L.52。他指出, 英文本第11段中的“as men”应该紧跟在“full and equal rights”后面, 而“right of inheritance”一词应改为“right to inheritance”。

15. 决议草案A/C.2/54/L.52经口头修改后通过。

16. 决议草案A/C.2/54/L.21予以撤消。

17. 主席建议委员会通过以下决定草案:

“大会注意到以下文件:

(a) 联合检查组题为“评价联合国提高妇女地位国际研究训练所”的报告(A/54/156-E/1999/102);

(b) 秘书长对联合检查组题为“评价联合国提高妇女地位国际研究训练所”的报告的评论(A/54/156/Add.1-E/1999/102/Add.1)。

18. 决定草案通过。

19. 主席宣布, 委员会完成了对议程项目97(c)的审议。

(d) 人力资源开发(续)

关于开发人力资源以促进发展的决议草案(A/C.2/54/L.10和A/C.2/54/L.57)

20. 副主席Niculescu先生(罗马尼亚)在就决议草案A/C.2/54/L.10举行的非正式协商的基础上提交决议草案A/C.2/54/L.57。

21. 决议草案A/C.2/54/L.57通过。

22. 决议草案A/C.2/54/L.10予以撤消。

23. 主席宣布，委员会完成了对议程项目97(d)的审议。

(e) 国际迁徙与发展，包括召开联合国国际迁徙与发展会议(续)

关于国际迁徙与发展的决议草案(A/C.2/54/L.11和A/C.2/54/L.53)

24. 副主席Niculescu先生(罗马尼亚)在就决议草案A/C.2/54/L.11举行的非正式协商的基础上提交决议草案A/C.2/54/L.53。他宣布，应该在前言第9段的末尾增加“特别在地区合作方面”一句以及在英文本第6段末尾将“problem”一字变为多数。

25. Gallagher先生(美国)说，按照他的理解，决议案的题目在第9段中要重提一下；可是，第9段还有“包括召开联合国国际迁徙与发展会议”等字样。这些字样在页首议程项目99(e)也有，但决议案的题目很简单，就是“国际迁徙和发展”。美国代表要求对此作出澄清。

26. Cabaclulan先生(菲律宾)解释说，关于题目，当时存在三种可能性，最初很多代表希望，题目同议程项目完全一样，换句话说，加上“包括召开联合国国际迁徙与发展会议”这句话。最后达成协议，一方面让题目愈简单愈好，另一方面，由第9段说出议程项目的内容。

27. 决议草案A/C.2/54/L.53经口头修改后通过。

28. 决议草案A/C.2/54/L.11予以撤消。

29. 主席宣布，委员会完成了对议程项目99(e)的审议。

议程项目100：环境与可持续发展(续)

关于中部非洲森林生态系统的养护和可持续管理的决议草案(A/C.2/54/L.7和A/C.2/54/L.51)

30. 副主席Matute先生(秘鲁)在就决议草案A/C.2/54/L.7举行的非正式协商的基础上提交决议草案A/C.2/54/L.51。

31. 决议草案A/C.2/54/L.51通过。

32. 决议草案A/C.2/54/L.7予以撤消。

(a) 《21世纪议程》和《进一步执行21世纪议程方案》的执行情况(续)

关于联合国环境与发展会议和大会第十九届特别会议成果的实施情况和后续工作(A/C.2/54/L.14和A/C.2/54/L.58)

33. 副主席Matute先生(秘鲁)在就决议草案A/C.2/54/L.14举行的非正式协商的基础上提交决议草案A/C.2/54/L.58。

34. Krishna夫人(印度)指出，在非正式协商基础上提出的决议草案文本中出现了两个错误。在法文本第5段的第10行中，应该将短句“à tous les niveaux”移至“Conférence”一字的后面，并且要把第11行中的“adoption”换成“élaboration”。

35. 决议草案A/C.2/54/L.58经口头修改后通

过。

36. 决议草案A/C.2/54/L.14予以撤消。

37. 主席建议委员会通过以下决定草案：

“大会注意到秘书长关于联合国系统内为加速《21世纪议程》和《进一步执行21世纪议程方案》的执行进展情况采取的措施的报告”。

38. 决定草案通过。

39. 主席宣布，委员会完成了对议程项目100(a)的审议。

(c) 《生物多样性公约》(续)

关于生物多样性公约的决议草案(A/C.2/54/L.15和A/C.2/54/L.55)

40. 副主席Matute先生(秘鲁)在就决议草案A/C.2/54/L.15举行的非正式协商的基础上提交决议草案A/C.2/55/L.55。

41. 决议草案A/C.2/54/L.55通过。

42. 决议草案A/C.2/54/L.15予以撤消。

43. 主席宣布，委员会完成了对议程项目100(c)的审议。

(d) 为后世后代保护全球气候(续)

关于为后世后代保护全球气候的决议草案(A/C.2/54/

L.18和A/C.2/54/L.54)

44. Kelly夫人(委员会秘书)就决议草案A/C.2/54/L.54在预算计划方面遇到的问题发言。她说，鉴于草案第8段的规定，应该提到，根据大会在其决议草案50/115所作出的规定，缔约方会议及其附属机构会议已经列入了2000-2001两年期会议日历草案中。日历草案获得了会议委员会的同意并以议程项目124(会议计划)为题呈交给第五委员会。历时8周的缔约方会议及其附属机构会议的费用总共估计为4,309,000美元。除非根据2000-2001两年期会议日历，否则无法准确地肯定需要多少临时工作人员来补充联合国的长期工作人员。然而，在预算计划草案的第2章——大会事务和会议服务——中，不仅在编制预算时已经计划进去的会议费用，而且包括以后增加的会议的费用都已经有所预计，条件是会议的数量和分布要和最近这几年大体上保持一致。因此，如果大会决定通过决议草案A/C.2/54/L.54，缔约方会议的会议服务费用可以负担，不需要动用预算计划草案第2章的补充贷款。

45. Gallagher先生(美国)重申美国代表团支持执行《联合国气候变化框架公约》，他说，美国为了推动委员会的工作赞成一致通过决议草案A/C.2/54/L.54，但美国担心看到缔约方会议的费用，特别是为会议服务的费用继续从联合国一般预算中开支。诚然，由联合国资助公约临时秘书处的活动是完全正常的，但现在临时阶段已经结束了，应该由缔约各方负担活动费用，特别是会议服务费用。美国代表团在决议草案的整个协商过程中一直提出这个问题，并打算继续要求各相关机构改变这种状况。

46. 副主席Matute先生(秘鲁)在就决议草案A/C.2/54/L.18举行的非正式协商的基础上提交决议

草案A/C.2/55/L.54。

47. 决议草案A/C.2/54/L.54通过。

48. 决议草案A/C.2/54/L.18予以撤消。

49. 主席宣布,委员会完成了对议程项目100(d)的审议。

(f) 小岛屿发展中国家可持续发展全球会议成果的执行情况(续)

关于小岛屿发展中国家可持续发展全球会议成果的执行情况的决议草案(A/C.2/54/L.23和A/C.2/54/L.50)

50. 副主席Matute先生(秘鲁)在就决议草案A/C.2/54/L.23举行的非正式协商的基础上提交决议草案A/C.2/55/L.50。

51. Chouinard先生(加拿大)说,加拿大代表团希望成为决议草案A/C.2/55/L.50共同提案国。

52. 决议草案A/C.2/54/L.50通过。

53. 决议草案A/C.2/54/L.23予以撤消。

议程项目101: 发展方面的业务活动(续)

(a) 联合国系统发展方面的业务活动(续)

主席指出,没有人提出任何以该项目为标题的草案。

(b) 发展中国家间的经济和技术合作(续)

关于联合国与南部非洲发展共同体之间的合作的决议草案(A/C.2/54/L.6和A/C.2/54/L.49)

54. 副主席Matute先生(秘鲁)在就决议草案A/C.2/54/L.6举行的非正式协商的基础上提交决议草案A/C.2/55/L.49。

55. 决议草案A/C.2/54/L.49通过。

56. 决议草案A/C.2/54/L.6予以撤消。

57. 主席建议委员会通过以下决定草案:

“大会注意到以下文件:

(a) 审查发展中国家间技术合作活动高级别委员会的报告第十一届会议(1999年6月1日至4日)(A/54/39);

(b) 秘书长向大会递交的关于联合国妇女发展基金活动的报告的说明(A/54/225)。”

58. 决定草案通过。

59. 主席宣布,委员会完成了对议程项目101(a)和(b)的审议。

议程项目12: 经济及社会理事会的报告(续)

60. 主席告知委员会成员,秘书长根据经济及社会理事会在其1999/34决议案中对他提出的要求,起草了一份题为《联合国秘书处非政府组织科组织结构、人力和技术资源的分析》的报告(A/54/520)。由于报告是同时以议程项目12(经济及社会理事会的报

告)和121(2000-2001两年期方案概算)为题发表的,所以它也将送第二委员会参考。

61. **Abderrahmane**先生(阿尔及利亚)说,阿尔及利亚代表团不大理解为何报告A/54/520要送第二委员会。诚然,主席已经指出,是为了提供参考。但是,报告似乎是为第五委员会起草的;另外,由秘书处专门为各个委员会分别起草的报告不是都可以给无关的委员会的。再说,报告还没有分发。阿尔及利亚代表团不明白究竟希望第二委员会做什么,这样搞法会对第五委员会的工作带来不良的影响。

62. **Khan**先生(经社理事会支助和协调司司长)说,报告是应经济及社会理事会的要求起草的,并从11月24日起开始发放。只有以议程项目12为唯一题目的报告可以同时发给第二、第三和第五委员会,第五委员会也可以审查以议程项目121(2000-2001两年期方案概算)为题的报告。从技术上讲,报告送审这三个主要的委员会是为了避免任何脱节,但如何处理报

告,则应由每一个委员会以及它们的办公室自己去决定。

63. **Abderrahmane**先生(阿尔及利亚)感谢秘书处代表所作的澄清,但他仍坚持认为,这份报告是专门为第五委员会起草的,而第三委员会完成了它的工作,报告提供给第二委员会参考是不大合适的。

议程项目103: 包括耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土上的巴勒斯坦人民和被占领叙利亚戈兰的阿拉伯人民对其自然资源的永久主权(续)

64. 主席说,巴拿马代表团告知秘书处,如果表决时代表团在场,她将对关于包括耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土上的巴勒斯坦人民和被占领叙利亚戈兰的阿拉伯人民对其自然资源的永久主权的决议草案A/C.2/54/L.32投赞成票。

上午11时30分散会。